

吉林故事选



(202)



吉林故事选

吉林省民間文学工作委员会
吉林省科学院语言文学研究所 編
吉 林 大 学

吉林人民出版社

1960·长春

吉林故事选

吉林省民間文学工作委员会
吉林省科学院语言文学研究所編
吉林 大学

吉林人民出版社出版 (长春市北京大街) 吉林省书刊出版业营业許可証出字第1号

长春新华印刷厂印刷

吉林省新华書店发行

开本：787×1092 1/32 印张：5 1/2 插頁：7 字数：92,000 印数：1—11,000册
其中精装 1,000 册

1960年1月第1版 1960年1月第1版第1次印刷

統一书号：10091·348

定价(6)：0.55元

序

收在这个集子里的故事，来自两个方面：一是，一九五八年春，我們在通化地区进行了一次有組織地采集工作，从采集来的故事中整理了一部分；一是，选編了几年来在报刊上发表过比較好的一部分民間故事。全集中包括抗联傳說故事、人參故事、少数民族傳說故事、一般民間故事、矿工故事和打围故事二十八篇。

編輯的目的：一是，向国庆十周年献礼；一是，为了繼承与发揚民間文学遺產，促进我省民間文学的发展、繁荣。

我省的民間文学是隨着全民大跃进和文艺大普及而发展起来的。发展得最普遍、最迅速、最旺盛的当然是民歌，但民間故事的宝藏却也被大量地发掘出来。其中，蘊藏量最丰富的，首先就是东北抗日联軍的故事。东北抗日联軍的活动是一部宏伟壮烈的史詩。日寇侵略东北，蔣介石政府采取了卖国的不抵抗政策，使富饒的国土淪于敌人的鉄蹄踐踏之下。但是，东北人民并没有屈服，在广闊的东北土地上燃起了熊熊的反抗烈火。与此同时，党派遣了一批优秀的軍事家、組織家来东北領导群众抗日。其中之一楊靖宇將軍来到

了吉林省磐石县。从此，吉林人民就在党的领导下，团结一致，向敌人展开了斗争。

吉林省现在的通化地区，就是杨靖宇将军所领导的抗日联军第一路军的根据地。由于当时进行的是游击战，抗日联军主要活动在山区一带，所以在通化地区的靖宇、柳河、临江、辑安和吉林地区的磐石等地，就流传着大量的抗日联军可歌可泣的故事，几乎人人皆知，影响深远。这些故事是人民对人民子弟兵的歌颂，对帝国主义的仇恨，对民族命运的寄托，也是当年抗日联军的战士们的热血的结晶品。讲述故事的多是当年的抗联战士，讲的多是他们亲身经历的事，因此我们所搜集到的抗联故事，主要是史实的片断和一些战斗的回忆录。又因为它们流传的年代还不长，范围有限，所以还未能具备象历史悠久的民间故事的风格。但在抗日联军当年足迹所到的地方，也还是有些优美动人的传说，在群众中流传，尽管这些传说篇幅很短，零星片断，但它却是引人注意的新事物，是革命传说的萌芽。抗联故事将会随着时间的增长，逐渐地趋于完整和定型。

选集中共搜集了八篇抗联故事，其中有三篇传说，五篇故事。都从不同的方面反映了抗联的英勇机智、坚贞不屈，反映了抗联和群众的血肉联系；也反映了敌人的横暴凶残的反动本质和侵略战争的非正义性，因而必遭失败的原因。

“智歼邵本良”、“一心找上杨司令”、“少年连”、“夜闖山城鎮”都向我们展开了一个个残酷斗争的场面，以及在共产

党领导下的民族战士的惊天地、动鬼神的英雄行为。

这里特别值得一提的是集子中的三篇传说，它充分地说明了人民和抗联心心相系、血肉相连的关系；反映了在日寇铁蹄蹂躏下的劳动人民，谋求生存和解放的合理要求与愿望。“一瓶还阳酒”就是通过楊司令給穷人一杯人参酒，生动地描写出人民群众对楊靖宇同志、抗联战士的爱戴、歌颂；表明了抗日联军是苦难人民的救星。抗联的名字成为人民群众心目中幸福、自由、解放的象征。虽说这些传说在流传上并不象一般民间故事那么悠久、广泛，但还是具有一定的特色：优美、富有浓厚的浪漫主义色彩，故事曲折动人，其中虽有某些夸张情节，但读起来并不使人感到过分，反而觉得合情合理。所有这些都显示了劳动人民的丰富的想象力和艺术天才。虽然抗联传说现在看来比较少，尚有某些欠缺，但应该肯定它是处于正在成长、形成之中。所以需要大家对这些传说给予热心地扶持、培植，使其逐渐地成为一株开不败的花朵。

吉林，是盛产人参的地方。多少年来，长白山区的人民，挖参、采药、播种和耕耘，开发了古老的长白山区。与此同时，人们也创造了许多优美的人参故事，反映了那一历史时期人民的心里愿望和要求。

这里所选的几篇人参故事，都反映了剥削阶级不劳而获、被剥削阶级终生劳苦不得温饱的重大社会问题。尖锐的阶级矛盾和强烈的阶级仇恨，构成故事的主线；象“老把头

的故事”、“王紅挖參”都是述說挖參人悲慘生活的故事。絕大部分挖參人，都是被天災人禍劫掠得一貧如洗的農民，為了謀生，被迫背井離鄉，逃奔關東州。但是，他們仍然擺脫不了被剝削、受迫害的悲慘命運。他們有的變成了大放山主的奴隸；有的雖然獨居在與世隔絕的深山密林里，但也逃脫不了統治階級和惡勢力的欺壓，過着極端貧困的生活。但是，殘酷的階級壓迫和惡劣的自然條件，並沒有壓倒他們對生活的信心，他們要倔強地活下去。這種對生活的信心，反映在人參故事中，最突出的一點，即是勞動人民的樂觀主義精神和浪漫主義的幻想。他們把比現實生活更高的美好理想，寄托在“小紅孩”和“參姑娘”身上。

許多挖參人，幾十年，甚至一輩子，腳掌磨穿了，精力耗盡了，也掙脫不了階級的壓迫和貧困的鎖鏈。於是他們就幻想借助一種超人的外力去戰勝邪惡，或是去獲得：“七刀為珍，八刀為寶”的老山貨，換取謀生的資本，回到久別的故鄉，和家人團聚。如“王紅挖參”中的王紅，就是借助一位白胡子老頭的幫助，得了寶，才實現了五十年還鄉的願望。“棒槌姑娘”中的長工水生，就是借助于人參姑娘的幫助，懲治了惡霸地主東霸天，擺脫了階級壓迫，最後和人參姑娘得到自由幸福的生活；那些住在深山里的小初把，他們尚未成年，就失去了人間的溫暖，整日與山林為伴，鳥獸為鄰，他們期待能有童年的伙伴和友誼的溫暖，因此就幻想出來神化和美化的小紅孩，即是人格化的人參，幫助他們做

活、陪他們玩耍；青壯年放山人，需要愛情和伴侶、家庭的溫暖、生活的助手和對子女的扶養，這種心理和願望，反映在他們自己創造的人參故事里，於是，就出現了俊俏的人參姑娘和他們一起戰勝邪惡，和他們結成配偶，同甘共苦，終生不渝。在這些從現實生活出發，和現實生活有血肉聯系的幻想中，充分地表現出勞動人民的積極向上、戰勝丑惡、爭取自由幸福的熱烈願望和要求。

其次，在人參故事里，勞動人民生動、鮮明的語言，和對客觀事物的準確觀察力，也都達到了相當的成就。長白山區的自然風物，如石櫓子、叢山密林、各式各樣的野生花草、金翅金鱗的護寶蟲，等等，也為這些人參故事增添了不少聲色。

我省除漢族外，還居住有朝鮮、蒙古等兄弟民族。朝鮮族主要集中在延邊地區，蒙古族主要集中在白城地區。這是兩個民間文學藝術都異常發達和豐富的民族。由於我們占有的材料有限，特別是受到翻譯力量的限制和其它種種原因，僅選了四篇少數民族的故事。雖說與應有的要求比較起來差的較遠，但從這仅有的幾篇故事中，我們也能見到這兩族人民的民族生活、風尚及其勞動、鬥爭的一些可貴的片斷。

朝鮮族的“百日紅”，象一曲伽倻琴曲一樣，委婉生動地敘述了海邊一對勞動青年的忠貞熾烈地愛情故事。故事本身，非常自然地將愛情、勞動和為集体的和平生活的鬥爭聯繫起來，因而主題就更加深厚、廣闊，愛情也就顯得更加純

洁和崇高。这是一支对生活、对爱情、对美好事物的贊歌。为群众事业奋斗牺牲的人，永远銘記在群众的心里。这就是“百日紅”在广大的劳动群众中盛传的原因。

蒙族的“家奴的故事”，則正面地展开了尖銳的阶级斗争。这里特別值得提出的是，家奴的父亲就是反抗王爷的英雄，因而巴托尔的斗争便有了深刻的历史的繼承性和传统性。通过报信奴、吞水奴、推山奴等，故事折光的概括出在阶级社会中无处不存在阶级压迫，无处不存在阶级斗争的真理。因而巴托尔的斗争也就具有其广闊的社会基础。巴托尔的反抗就是报信奴、吞水奴、推山奴反抗的先导，是整个被压迫阶级觉醒的前奏。而巴托尔的胜利也正是被压迫阶级团结一致的结果。所以，这是一篇在思想性上比較成熟的作品。

各民族由于各自在語言、风俗、习惯、生活方式以及心理状态上的不同，因而作为他們生活斗争的反映的民間文学艺术必然在内容和形式上留下自己民族所特有的风格。象以上提到的两篇故事，尽管都富于浪漫主义的色彩，但比較起来，朝鮮族的“百日紅”，却趋于抒情，在表达上清新、委婉。蒙古族的“家奴的故事”，則象草原上的騎手一样，显得气势雄伟开朗而又驕悍。

我省兄弟民族的民間文学艺术創作蘊藏量是丰富的。有待于我們今后作进一步的开采和整理。

在一般民間故事里，地方风物传说尤具地方色彩。这类传说是根据当地自然、气候、地势等地理环境及某些史实或

风土人情敷衍而成。这类传说最鲜明的共同特色，就是它们都带有浓厚的乡土气息，是当地人民对自己家乡的赞歌。象集子中的“响铃公主”、“大碾子沟”，不仅表明这两个地名的由来，更表达了居住在这两个地方的劳动人民对自己家乡的爱。他们不仅用自己劳动的双手把家乡装点得一天比一天更富饶、更美丽。而且还用美妙的语言使家乡变得更迷人富有生命。理解这一点，我们就会知道这些故事为什么能如此生动感人，而又长久地扎根在当地人民的心中。

由于时间和人力所限，这次编选的民间故事，仅是我省民间文学宝库中的一小部分。更因初搞这项工作，经验不足，所以在整理上还很粗糙。但我们相信，随着这个源头而来的，必将有更多更好的吉林民间故事涌现出来！

编 者

目 次

序

一瓶“还阳酒”	(1)
天 池 水	(5)
常 年 麦	(7)
一心找上楊司令	(10)
張振东義救伤员	(16)
夜鬧山城鎮	(22)
少 年 連	(29)
智歼邵本夏	(43)
紅松和人参的故事	(54)
老把头的故事	(57)
王紅挖参	(62)
棒槌姑娘	(67)
小海南得龙参	(71)
龙湾里的姑娘	(79)
爺倆放山	(85)
百 日 紅	(90)

海 蘭 江..... (95)

六 弟 兄..... (99)

家奴的故事..... (106)

景白山的大門打开啦..... (115)

打監工大快人心..... (117)

大碾子溝..... (120)

响鈴公主..... (124)

火 煉 衫..... (129)

重 青 天..... (133)

鷄哥和县官..... (138)

長工和地主..... (144)

老劉头智打野豬..... (151)

一瓶“还阳酒”（龙湾抗联传说）

有一天，楊司令神不知、鬼不觉的从龙湾上下来啦！天正刮着烟雪，雾气腾腾的。

楊司令领着战士们来到一个小羌子跟前，听到里头有哭声。进去一看，小土炕上躺着个老头，豆粒大的汗珠一刷刷的淌，老婆正趴在炕沿边哭的死去活来。

细打听，原来老头叫徐海，儿子出劳工死在撫松。老头給朱太巴掌吃劳金，干了二十多年，作了一身痨病，穷的清水豆腐一身光！狼心狗肺的大地主，正是冷冬数九时候，把老头、老婆儿硬給撵出去啦！

楊司令心腸可热啦，他安慰了老大娘，把老大娘搀到炕上，还脱件旧棉袄，盖在病人身上。楊司令輕輕攢着老徐头手摸脉：“老大娘，放心吧！我們管保救活徐大爷！”

他赶忙叫来了卫生兵，打了一針，老头的病立刻見輕了。老婆乐的嘴都合不上啦，直門叨咕，你們真是好心人呵！紧接着又打了第二針……

天快亮啦，雪快住啦，队伍准备出发啦！楊司令随手从皮背包里掏出一瓶子酒。

“老大娘，我們要打鬼子去啦！这瓶人参酒是战士们泡

的，讓我代表同志們送給您老，送給窮人們喝吧！咱們的好日子不遠啦！”說着手一招，就帶隊伍走啦。

老太太感動的光顧擦眼淚，冷丁想起來，真該死！咋沒問個名姓。可隊伍早就鑽進深山老林了。

你說怪不怪？就給老头灌了半盅人參酒。老头就能說話了，能起炕了，晚上就吃飯了。老兩口乐的朝南山直磕响頭。把這事呵，到處講，到處傳。窮人里有見過楊靖宇將軍的呵！一琢磨，啊呀！那就是楊司令呵！老徐婆後悔的直拍大腿。

楊司令和人參酒的事，屯里屯外傳開了。這家來喝一口，那家來要一盅，不管多么重的病，喝了就好。大伙說：楊司令是活菩薩下凡，送來了“還陽酒”。龍灣一帶的群眾，人人叨念紅軍，偷偷往山上背苞米，運土豆……窮人的心都向着救苦救難的楊司令。

老話說的好：“惡人有惡報”。一點不假。

單說，朱大巴掌的老媽得了絕症。請了一百個名醫，光葯方子開了一大落，還是手搥上眼皮擤鼻涕——白費勁兒！病是越來越大發。

兔子耳朵尖哪！朱大巴掌打聽到了“還陽酒”。天沒亮就帶着自衛團的兵，前護後擁的，邁着四楞子步來啦。心想，這幫窮光蛋，非得用保長的身分唬一唬不可。文明混一悠蕩，耀武揚威的。

“老徐頭！你知道不知道，私通‘紅匪’腦袋搬家呀！我朱保長也不難為你，你我抬頭不見低頭見，可有一宗，得把‘還

“‘还阳酒’拿出来。要不然——哼！”

老徐头人穷骨头可硬呵！脑袋搬家碗大个疤，早看透了朱大巴掌的狗下水：

“‘还阳酒’，有！砸碎了也摊不到你朱大巴掌名下。有人喝的，还有狗喝的？到宪兵队报告去！”

这话把朱大巴掌噎的够呛。他压压火，老媽病的要死，正是火燎眉毛时候。头招儿没行，换二招儿：

“徐大哥呀！救救我娘吧，我朱某人发誓，楊司令再进街，我用八抬大轎抬。”

狗嘴掏不出象牙来，誰能相信朱保长的騙人話。

“你敢打保票？你杀死多少紅軍，仗着小鬼子势力，搶男霸女！……”

“住口！我扣了你！”朱大巴掌狗脸刷的一摔，气的象个紫茄子！几个兵把老徐头老两口綁起来了，皮鞭擡头盖頂，劈头盖脸的打下来。老两口誰也不說，可这帮妖精打棚頂上搜着了“还阳酒”。

朱大巴掌得了宝，慌慌张张往家跑，夹着半瓶子“还阳酒”，三步并成两步走。从門楼直闖大院，一跨进他媽病房，家人正嗷嗷哭呐！

“有救啦，有救啦！快拿碗，快拿碗！”

他小老婆抓过来个大海碗，朱大巴掌咕咚、咕咚就把“还阳酒”都給倒出来了。嗨，一屋子香味儿！

两个人撬开他媽的嘴，三下五除二，沒用半分鐘，一气都

給灌进去了。

朱大巴掌走回前厅，擦了擦汗，坐在太师椅上咕嚕起水烟袋儿，心滿意足。等呵等，可不好了！后屋乱成一窝蜂。你猜咋的啦？大伙掀开被子一看，嗨，老太太早化成水了……。

老朱家哭丧棒插满院儿。朱大巴掌是連憋气带窝火，还不敢到宪兵队去报告，整整送了七天殯，两个眼睛哭成猴腔眼，没过半个月，也跟他娘一道儿去啦！

屯里又传开了：特务汉奸，天誅地灭！

富育光 搜集、整理

天 池 水 (抗联传说)

在长白山下有个石洞，从洞子頂上流着山水。这水呀，无冬立夏总是一个劲儿的淌。放山的，打围的，伐木头的，誰都爱尝尝这清水，好消乏解累。

传说，这是一位抗联姑娘留下的天池水。

哪年哪月記不清啦，姓字名誰也不知道。有位朝鮮族抗联女战士，爬山过岭，把五个受了重伤的同志，背进山洞里。用洞里的石板做床，洞子門口的樺树当百叶窗，点把喇子当灯用。她天天下山到老乡家弄米飯，从山上的天池里頂来水，一口一口地喂伤兵。日子一天一天地过去，一連二十多宿，她总是黑夜才进屯，鷄叫就回山。

天没有不透风的墙。这事儿叫屯里的狗腿子看穿了。有天她刚从倒木窟窿里取一罐老乡們給藏的米，鬼子追上来了。枪响，狗叫。姑娘頂起米罐，长裙一飘，象刮风似的，头都不回，一扭身鑽进深山。山高草厚，鬼子在老林子里，把树棵子都磨磨平了，也沒見着影子。

小鬼子心惊肉跳，一家住一个鬼子，两家蹲一条警犬。可是还常見到姑娘裙子的影子在村前村后閃。接着，墙上、树上、营房帐棚上，都出現了抗日标语。有时鬼子睡到半夜，